

CLEN[®]

DESIGN BY

AVA



Master

INNOVATION
FROM NORWAY



EN - Technical Data

Pressure washer		P60	P70	P80
Article number		See article number (rating plate) on pressure washer		
Rated power	kW	2,1	2,4	2,8
Supply temperature max.	°C	40	40	40
Supply rate min.	l/min	8,3	9	10
Allowable pressure	MPa	14,5	15	16
Rated pressure	MPa	11	12	13
Rated Flow	l/min	7	7,5	8,5
Maximum inlet pressure	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostop function		•	•	•
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Protective class		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Serial number		See serial number (rating plate) on pressure washer		

"The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary.
Starting cycles generate brief voltage drops. Interference with other equipment/machines may occur in case of unfavorable mains system conditions.
Malfunctions are not to be expected for system impedances below 0,276 ohm. If in doubt please contact your Supply Authority."

Noise/Vibration Information		P60	P70	P80
Sound emission values determined according to EN 60335-2-79.				
Typically the A-weighted noise levels of the product are:				
Sound pressure level	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Sound power level	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Uncertainty K	dB	3	3	3
Wear hearing protection!				
Vibration total values ah (triaz vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60335-2-79:				
Vibration emission value a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Uncertainty K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

DE - Technische Daten

Hochdruckreiniger		P60	P70	P80
Artikelnummer		Siehe Artikelnummer (Typenschild) am Hochdruckreiniger		
Nennleistung	kW	2,1	2,4	2,8
Vorlaufatemperatur max.	°C	40	40	40
Versorgungsgrad min.	l/min	8,3	9	10
Zulässiger Druck	MPa	14,5	15	16
Nennndruck	MPa	11	12	13
Nennndurchfluss	l/min	7	7,5	8,5
Maximaler Eingangsdruck	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostopp-Funktion		•	•	•
Gewicht nach EPTA-Verfahren 01:2014	kg	21	23	25
Schutzart		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Seriennummer		Siehe Seriennummer (Typenschild) am Hochdruckreiniger		

„Die angegebenen Werte gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Für verschiedene Spannungen und Modelle für bestimmte Länder können diese Werte variieren.
Startzyklen erzeugen kurze Spannungsabfälle. Bei ungünstigen Netverhältnissen können Störungen anderer Geräte/Maschinen auftreten.
Bei Systemimpedanzen unter 0,276 Ohm sind keine Fehlfunktionen zu erwarten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Stromerzeuger.“

Informationen zu Lärm und Vibrationen		P60	P70	P80
Schallemissionswerte gemäß EN 60335-2-79.				
Typischerweise sind die A-bewerteten Geräuschpegel des Produkts:				
Schalldruckpegel	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Schalleistungspegel	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Messunsicherheit K	dB	3	3	3
Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz!				
Vibrationssummenwerte ah (Triaxvektorsumme) und Messunsicherheit K bestimmt nach EN 60335-2-79:				
Schwingungsemissionswert a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Messunsicherheit K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

NO - Teknisk data

Høytrykkskasker		P60	P70	P80
Artikkelnummer		Se Artikkelnnummer (typeskilt) på maskinen.		
Effekt	kW	2,1	2,4	2,8
Vannatemperatur maks	°C	40	40	40
Vannforsyning min. mengde	l/min	8,3	9	10
Tillatt trykk	MPa	14,5	15	16
Nominelt trykk	MPa	11	12	13
Gjennomstrømning	l/min	7	7,5	8,5
Vannforsyning maks trykk	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostopp-funksjon		•	•	•
Vekt i henhold til EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Beskyttelsesklasse		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Serienummer		Se serienummer (typeskilt) på maskinen.		

Informasjonen gjelder for nominell spenning [U] på 230 V. Ved spenningsavvik og på visse nasjonale modeller kan denne informasjonen variere noe.
Tilkoblinger fører til korte spenningsreduksjoner. Ved ugunstige nettforhold kan det oppstå forstyrrelser på andre apparater. Ved nettimpedanser på mindre enn 0,276 Ohm forventes det ingen forstyrrelser. Ta i tilsvilteffelle kontakt med ditt stømleverander.

Støy- og vibrasjonsinformasjon		P60	P70	P80
Støytetningspsverdier målt i henhold til EN 60335-2-79				
Typiske A-filtrerte støynivåer for produktet:				
Lydtrykk	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Lydstyrke	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Usikkerhet K	dB	3	3	3
Bruk hørselvernt!				
Totale vibrasjonsverdier ah (vektorsum for tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. EN 60335-2-79:				
Hånd-arm vibrasjonsverdi ah	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Usikkerhet K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

DA - Tekniske data

Højtryksrensere		P60	P70	P80
Typenummer		Se typenummer (typeskilt) på højtryksrenseren		
Nom. forbrug	kW	2,1	2,4	2,8
Temperatur tiløb max.	°C	40	40	40
Vandmængde tiløb min	l/min	8,3	9	10
Tilladt tryk	MPa	14,5	15	16
Nominelt tryk	MPa	11	12	13
Flow	l/min	7	7,5	8,5
Maksimalt indgangstryk	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostop-funktion		•	•	•
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Beskyttelsesklasse		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Serienummer		Se serienummer (typeskilt) på højtryksrenseren		

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Disse angivelser kan variere ved afvigende spændinger og i landesspecifikke udførelser.
Indkoblingsstrømsstedet kan forårsage kortfistede spændingsfald. Under ugunstige netbetin-gelser i tyndtbeholdt område kan andre apparater blive påvirket heraf. Hvis strømtillørselns systemimpedans er mindre end 0,276 Ohm, er det usandsynligt, at der opstår ulemper. Kontakt strømforsyningselskabet, hvis du er i tvil.

Støj-/vibrationsinformation		P60	P70	P80
Støjemissionsværdier bestemt iht. EN 60335-2-79.				
Maskinens A-vurderede støjniveau er typisk:				
Lydtryksniveau	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Lydeffektniveau	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Usikkerhed K	dB	3	3	3
Brug høreværnt!				
Samlede vibrationsværdier ah (vektorsum for tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. EN 60335-2-79:				
Svingningsemissionsværdi a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Usikkerhed K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

SE - Tekniska Data

Hötryckstvätt		P60	P70	P80
Produktnummer		För produktnummer se typskylten på hötrycksaggregatet		
Märkeffekt	kW	2,1	2,4	2,8
Temperatur tillopp max.	°C	40	40	40
Vattenmängd tillopp min.	l/min	8,3	9	10
Tillåtet tryck	MPa	14,5	15	16
Nominell tryck	MPa	11	12	13
Flöde	l/min	7	7,5	8,5
Max. Ingångstryck	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostopp-funktion		•	•	•
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Skyddsklass		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Serienummer		För serienummer se typskylten på hötrycksaggregatet		

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera. Vid inkoppling uppstår korbänga spänningsfall. Vid oeg-
nssamma nötförhållanden kan annan utrustning påverkas. Vid nätmepedanser mindre än 0,276
ohm behöver man inte räkna med störning. Vänd dig i tveksamma fall till din elleverantör.

Buller-/vibrationsdata		P60	P70	P80
Bullernivåvärde förmedlas enligt EN 60335-2-79.				
Verktygets A-vägd ljudnivå är i typiska fall:				
Ljudtrycksnivå	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Ljudeffektnivå	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Osäkerhet K	dB	3	3	3
Använd hörselskydd!				
Totala vibrationsemissionsvärden ah (vektorsumma ur tre riktningar) och osäkerhet K framtagna enligt EN 60335-2-79:				
Vibrationsemissionsvärde a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Osäkerhet K	m/s ²	1.5	1.5	1.5

FI - Tekniset tiedot

Painepesuri		P60	P70	P80
Tuotenumero		Katso tuotenumero (avoklipi) painepesurista		
Nimellisteho	kW	2,1	2,4	2,8
Suurin tulolämpötila	°C	40	40	40
Pienin vedentuohto	l/min	8,3	9	10
Sallittu paine	MPa	14,5	15	16
Mitatuttu paine	MPa	11	12	13
Nimellinen veden virtaus	l/min	7	7,5	8,5
Suurin tulopaine	MPa	0,7	0,7	0,7
Automaattinen pysäytystoiminto		•	•	•
Paino EPTA-meneteltyln 01: 2014 mukaisesti	kg	21	23	25
Turvaluokitus		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Sarjanumero		Katso sarjanumero (avoklipi) painepesurista		

*Annetut arvot ovat voimassa nimellisjännitteellä [U] 230 V. Eri jännitteille ja malleille nämä arvot
voivat vaihdella tiettyissä maissa.

Käynnistysjaksoit aiheuttavat lyhyitä jännitehäviöitä. Häiriöitä muihin laitteisiin / koneisiin voi
esiintyä, jos verkkojärjestelmän olosuhteet ovat epäsuotuisat.

Järjestelmän impedanssin alapuolella 0,276 ohmia ei ole odotettavissa toimintahäiriöitä. Ongel-
matilanteissa ota yhteyttä laitteen valmistajaan. *

Melua / tärinän koskevat tiedot		P60	P70	P80
Äänen päästöarvot määritetään standardin EN 60335-2-79 mukaisesti.				
Tuotteen A-painotetut melutasot ovat tyy- pillisesti:				
Äänenpainetaso	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Äänenvoimakkuustaso	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Epävarmuuskerroin K	dB	3	3	3
Käytä kuulosuojaimia!				
Tärinän kokonaisarvot ah (triksiivvektorisumma) ja epävarmuus K määritettyinä EN 60335-2-79:				
Tärinän päästöarvo a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Epävarmuuskerroin K	m/s ²	1.5	1.5	1.5

IS - Tæknilegar upplýsingar

Háþrýstíðæla		P60	P70	P80
Númer hlutar		Sjá númer hlutar (merkispjald) á háþrýstíðælu		
Metið afl	kW	2,1	2,4	2,8
Mesta hitastig á vatni.	°C	40	40	40
Lágmarks vatnsflæði	l/min	8,3	9	10
Leyfilegur þrýstingur	MPa	14,5	15	16
Metinn þrýstingur	MPa	11	12	13
Metið flæði	l/min	7	7,5	8,5
Mesti inntaksþrýstingur	MPa	0,7	0,7	0,7
Autostop virkni		•	•	•
Þyngd samkvæmt EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Verndarflokkur		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Raðnúmer		Sjá raðnúmer (merkispjald) á háþrýstíðælu		

*Uppgefin gildi gilda fyrir nafnspennu [U] 230 V. Þau gætu verið önnur fyrir aðra spennu eða tæki
sem gerð eru fyrir tiltekin lönd.

Upphafssnúningar vélarinnar valda spennufalli í skamma stund. Tækið gæti truflað önnur raf-tæki
ef óhagstæður aðstæður í aðalkerfinu eru fyrir hendi. Ekki þarf að búast við bilun við kerfisviðrám
lægri en 0,276 ohm. Ef þú ert í vafa vinsamlegast hafðu samband við rafmagnsveituna þína.*

Upplýsingar um hávaða/titrng		P60	P70	P80
Hávaðagildi fengin samkvæmt EN 60335-2-79.				
Dæmigerð A-vegin hávaðagildi tækisins eru:				
Hljóðþrýstingsstig	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Hljóðafllsstig	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Övissa K	dB	3	3	3
Notið heyrnarhlífart				
Heildargildi titrings ah (tríax vektor summa) og övissan K eru fengin samkvæmt EN 60335-2-79:				
Titringsgildi a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Övissa K	m/s ²	1.5	1.5	1.5

ES - Datos técnicos

Máquina de lavado de alta presión		P60	P70	P80
Número de artículo		Vea el número de artículo (placa de características) en la máquina de lavado de alta presión		
Potencia nominal	kW	2,1	2,4	2,8
Temperatura máxima del agua suministrada	°C	40	40	40
Caudal mínimo del agua suministrada.	l/min	8,3	9	10
Presión permisible	MPa	14,5	15	16
Presión nominal	MPa	11	12	13
Caudal nominal	l/min	7	7,5	8,5
Presión de entrada máxima	MPa	0,7	0,7	0,7
Función de autoparada		•	•	•
Peso según el procedimiento EPTA 01:2014	kg	21	23	25
Clase de protección		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Número de serie		Vea el número de serie (placa de características) en la máquina de lavado de alta presión		

*Los valores proporcionados son válidos para una tensión nominal [U] de 230 V. Para diferentes
tensiones y modelos para países específicos los valores pueden variar.

Los ciclos de inicio generan breves caídas de tensión. Podrán producirse interferencias con otros
equipos/máquinas en caso de condiciones desfavorables de la red de distribución.

No se esperan averías por impedancias del sistema por debajo de 0,276 ohmios. En caso de
dudas, póngase en contacto con su autoridad de abastecimiento*.

Información sobre ruidos/vibraciones		P60	P70	P80
Valores de emisión de ruido determinados de conformidad con la norma EN 60335-2-79.				
Normalmente, los niveles de ruido ponderados del producto son:				
Nivel de presión acústica	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Nivel de potencia acústica	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Incertidumbre K	dB	3	3	3
¡Utilice protecciones auditivas!				
Valores totales de vibración ah (suma vectorial triaxial) e incertidumbre K determinados de conformidad con la norma EN 60335-2-79:				
Valor de emisión de vibraciones a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Incertidumbre K	m/s ²	1.5	1.5	1.5

IT - Dati tecnici

Idropulitrice		P60	P70	P80
Número dell'articolo	Vedere il numero dell'articolo (taghetta) sull'idropulitrice			
Potenza nominale	kW	2,1	2,4	2,8
Massima temperatura di alimentazione	°C	40	40	40
Velocità di alimentazione minima	l/min	8,3	9	10
Pressione consentita	MPa	14,5	15	16
Pressione nominale	MPa	11	12	13
Portata nominale	l/min	7	7,5	8,5
Massima pressione di ingresso	MPa	0,7	0,7	0,7
Funzione di autostop		•	•	•
Peso secondo la procedura EPTA 01:2014	kg	21	23	25
Grado di protezione		Ⓔ/I	Ⓔ/I	Ⓔ/I
Numero di serie	Vedere il numero seriale (taghetta) sull'idropulitrice			

*I valori indicati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. Per tensioni e modelli diversi per paesi specifici, questi valori possono variare.
I cicli di avviamento generano brevi cadute di tensione. In caso di condizioni sfavorevoli del sistema di rete si possono verificare interferenze con altre apparecchiature/macchine.
Non si prevedono malfunzionamenti per impedenze del sistema inferiori a 0,276 ohm. In caso di dubbi, consultare l'autorità di fornitura.*

Informazioni su rumore/vibrazioni		P60	P70	P80
Valori di emissione sonora determinati secondo EN 60335-2-79.				
In genere il livello di rumore ponderato A del prodotto è:				
Livello di pressione sonora	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Livello di potenza sonora	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Incertezza K	dB	3	3	3
Indossare protezioni acustiche!				
Valori totali di vibrazione ah (somma del vettore triassiale) e incertezza K determinati secondo EN 60335-2-79:				
Valore di emissione delle vibrazioni a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Incertezza K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

PT - Dados técnicos

Lavadora de alta pressão		P60	P70	P80
Número identificador	Consulte o número identificador (placa de identificação) na lavadora de alta pressão			
Potência nominal	kW	2,1	2,4	2,8
Temperatura de alimentação máx.	°C	40	40	40
Taxa de fornecimento min.	l/min	8,3	9	10
Pressão permitida	MPa	14,5	15	16
Pressão nominal	MPa	11	12	13
Caudal nominal	l/min	7	7,5	8,5
Pressão de Entrada Máxima	MPa	0,7	0,7	0,7
Função de paragem automática		•	•	•
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01: 2014	kg	21	23	25
Classe de proteção		Ⓔ/I	Ⓔ/I	Ⓔ/I
Número de série	Consulte o número de série (placa de identificação) na lavadora de alta pressão			

*Os valores dados são válidos para uma tensão nominal [U] de 230 V. Para tensões e modelos diferentes para países específicos, estes valores podem variar.
Os ciclos iniciais geram breves quedas de tensão. Podem ocorrer interferências com outros equipamentos/máquinas em caso de condições desfavoráveis do sistema de rede.
Não se espera mau funcionamento para impedâncias do sistema abaixo de 0,276 ohm. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua autoridade fornecedora.*

Informações sobre ruído/vibração		P60	P70	P80
Valores de emissão sonora determinados de acordo com a EN 60335-2-79.				
Normalmente, os níveis de ruído com ponderação A do produto são:				
Nível de pressão sonora	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Nível de potência sonora	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Incerteza K	dB	3	3	3
Use proteção auditiva!				
Valores totais de vibração ah (soma do vetor triax) e incerteza K determinados de acordo com EN 60335-2-79:				
Valor de emissão de vibração a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Incerteza K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

PL - Dane techniczne

Myjka ciśnieniowa		P60	P70	P80
Numer artykułu	Patrz numer artykułu (tabliczka znamionowa) na myjce ciśnieniowej			
Moc znamionowa	kW	2,1	2,4	2,8
Temperatura maksymalna wody zasilającej	°C	40	40	40
Przepływ minimalny	l/min	8,3	9	10
Ciśnienie dopuszczalne	MPa	14,5	15	16
Ciśnienie znamionowe	MPa	11	12	13
Przepływ znamionowy	l/min	7	7,5	8,5
Ciśnienie maksymalne wody zasilającej	MPa	0,7	0,7	0,7
Funkcja AUTOSTOP		•	•	•
Waga (zgodnie z EPTA 01: 2014)	kg	21	23	25
Klasa ochrony		Ⓔ/I	Ⓔ/I	Ⓔ/I
Numer seryjny	Patrz numer seryjny (tabliczka znamionowa) na myjce ciśnieniowej			

*Podane wartości obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Dla różnych napięć i modeli przeznaczonych dla poszczególnych krajów, wartości te mogą się różnić.
Cykle rozruchowe generują krótkie spadki napięcia. Zakłócenia w pracy innych urządzeń / maszyn mogą wystąpić w przypadku niesprzyjających warunków w sieci.
Zakłócenia nie powinny występować jeżeli impedancja systemu wynosi poniżej 0,276 oma. W razie wątpliwości skontaktuj się z dostawcą energii.*

Informacje o hałasie/wibracjach		P60	P70	P80
Wartości emisji dźwięku określone zgodnie z EN 60335-2-79				
Zazwyczaj, ważony poziom dźwięku A produktu to:				
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Niepewność pomiaru K	dB	3	3	3
Stosować słuchawki ochronne!				
Sumaryczne wartości drgań ah (suma wektorów triax) i niepewność pomiaru K wyznaczona zgodnie z EN 60335-2-79:				
Wartość emisji drgań a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Niepewność pomiaru K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

NL - Technische informatie

Hogedrukreiniger		P60	P70	P80
Artikelnummer	Zie het artikelnummer (typeplaatje) op de hogedrukreiniger			
Nominaal vermogen	kW	2,1	2,4	2,8
Toevoerstemperatuur max.	°C	40	40	40
Toevoerscapaciteit min.	l/min	8,3	9	10
Toegesane druk	MPa	14,5	15	16
Geschatte druk	MPa	11	12	13
Geschatte stroomverbruik	l/min	7	7,5	8,5
Maximale toevoersdruk	MPa	0,7	0,7	0,7
Automatische stopfunctie		•	•	•
Gewicht volgens de EPTA-Procedure 01:2014	kg	21	23	25
Beschermingsklasse		Ⓔ/I	Ⓔ/I	Ⓔ/I
Serienummer	Zie het serienummer (typeplaatje) op de hogedrukreiniger			

*De gegeven waarden zijn geldig voor een nominale spanning [U] van 230 V. Voor verschillende spanningen en modellen voor specifieke landen kunnen deze waarden variëren.
Startcycli genereren korte spanningsvalLEN en er kan een storing optreden met andere apparatuur / machines in geval van ongunstige omstandigheden van het netsysteem.
Er zijn geen storingen te verwachten voor systeemimpedanties onder 0,276 ohm. Neem bij twijfel contact op met uw netwerkleverancier.*

Geluids- en trillingsinformatie		P60	P70	P80
Geluidsuitstoot vastgesteld volgens EN 60335-2-79.				
Het A-gewogen geluidsdruk-niveau van het product zijn doorgaans:				
Geluidsdruk-niveau:	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Geluidsstrekte-niveau	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Onzekerheid K	dB	3	3	3
Dragg gehoorbescherming!				
Totale waarden van trillingen en Uncertainty K (triax vector som) bepaald volgens EN 60335-2-79:				
Trillingsuitstootwaarde a _h	m/s ²	0,517	0,517	0,517
Onzekerheid K	m/s ²	1,5	1,5	1,5

FR - Données Techniques

Nettoyeur haute-pression		P60	P70	P80
Numéro de l'article	Voir le numéro d'article (plaque signalétique) sur le nettoyeur haute-pression			
Puissance nominale	kW	2,1	2,4	2,8
Température d'alimentation max.	°C	40	40	40
Taux d'approvisionnement min.	l/min	8,3	9	10
Pression admissible	MPa	14,5	15	16
Pression nominale	MPa	11	12	13
Débit nominal	l/min	7	7,5	8,5
Pression d'entrée maximale	MPa	0,7	0,7	0,7
Fonction autopstop		•	•	•
Poids selon EPTA-Procédure 01:2014	kg	21	23	25
Classe de protection		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Numéro de série	Voir le numéro d'article (plaque signalétique) sur le nettoyeur haute pression			

*Les valeurs indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Pour différentes tensions et modèles d'autres pays spécifiques, ces valeurs peuvent varier.
Les cycles de démarrage génèrent de courtes chutes de tension. Des interférences avec d'autres équipements / machines peuvent survenir en cas de conditions défavorables du réseau d'alimentation. Des dysfonctionnements ne sont pas à prévoir pour des impédances du système inférieures à 0,276 ohm. En cas de doute, veuillez contacter votre autorité d'approvisionnement *.

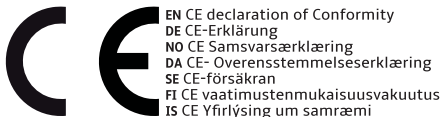
Informations sur le bruit/vibrations		P60	P70	P80
Valeurs d'émission sonore déterminées conformément à la norme EN 60335-2-79.				
Les niveaux de bruit pondérés A du produit sont généralement les suivants:				
Niveau de pression acoustique	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Niveau de puissance sonore	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Incertitude K	dB	3	3	3
Portez une protection auditive!				
Valeurs totales de vibration ah (somme vectorielle triax) et incertitude K déterminées conformément à la norme EN 60335-2-79:				
Valeur d'émission de vibrations a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Incertitude K	m/s ²	1.5	1.5	1.5

RU - Технические данные

Высоконапорный моющий прибор		P60	P70	P80
Номер артикула	См. номер артикула (фирменная табличка с техническими данными) на устройстве.			
Номинальная мощность	kW	2,1	2,4	2,8
Температура подаваемой воды (макс.)	°C	40	40	40
Количество подаваемой воды (мин.)	l/min	8,3	9	10
Давление напора (макс.)	MPa	14,5	15	16
Номинальное давление	MPa	11	12	13
Номинальный расход	l/min	7	7,5	8,5
Максимальное впускное давление	MPa	0,7	0,7	0,7
Функция автоостановки		•	•	•
Вес в соответствии с процедурой ЕРТА 01:2014 (Европейская ассоциация производителей электроинструментов)	kg	21	23	25
Класс защиты		Ⓜ/I	Ⓜ/I	Ⓜ/I
Серийный номер	См. серийный номер (фирменная табличка с техническими данными) на устройстве.			

* Указанные значения действительны для номинального напряжения [U] 230 В. Для различных значений напряжения и моделей для конкретных стран эти значения могут отличаться.
При запуске циклов генерируются кратковременные перепады напряжения. При неблагоприятных условиях электросети могут возникать помехи для другого оборудования/устройств. При импедансе системы ниже 0,276 Ом неисправностей не ожидается. В случае сомнений, пожалуйста, свяжитесь с Вашим отделом энергоснабжения.*

Информация о шуме/вибрации		P60	P70	P80
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 60335-2-79.				
Обычно уровни шума, рассчитанные по шкале А, являются следующими:				
Уровень звукового давления	dB(A)	77,8	77,8	77,8
Уровень мощности звука	dB(A)	90,7	90,7	90,7
Неопределенность К	dB	3	3	3
Носите средства защиты органов слуха!				
Суммарные значения вибрации ah (сумма триаксиальных векторов) и неопределенности К определяются в соответствии с EN 60335-2-79:				
Значение уровня вибрации a _h	m/s ²	0.517	0.517	0.517
Неопределенность К	m/s ²	1.5	1.5	1.5



EN CE declaration of Conformity
DE CE-Erklärung
NO CE Samsvarsærklæring
DA CE- Overensstemmelseserklæring
SE CE-försäkrän
FI CE vaatimustenmukaisuusvakuutus
IS CE Yfirlýsing um samræmi

ES Declaración de conformidad CE
IT Dichiarazione di conformità CE
PL Deklaracja zgodności CE
PT Declaração de conformidade CE
NE CE-conformiteitsverklaring
FR Déclaration de conformité CE
RU Декларация соответствия CE



ENCE Declaration of Conformity explains the following conformity according to EU directives and norms for high pressure cleaner model: DECE Konformitätserklärung erklärt die folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für das Hochdruckreinigermodell: NOCE Samsvarsærklæring som forklarer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiver og standarder for højtryksskasker, model: DACE Overensstemmelseserklæring der forklarer følgende overholdelse i henhold til EU direktiver og standarder for højtryksskaskemodell: SECE-försäkrän förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln: FICE-vaatimustenmukaisuusvakuutus selittää seuraavan EU:n direktiivin ja korkealla paineella toimivien pesurimallien normien mukaisuuden: ISCE Yfirlýsing um samræmi útskýrir eftirfarandi samræmi samkvæmt Evróputilskipunum og venjum er varða háþrýstidælur: ESLa declaración de conformidad de la CE exige el cumplimiento de las directivas y las normas de la UE para el modelo de máquina de lavado de alta presión: ITLa Dichiarazione di conformità CE illustra la seguente conformità secondo le direttive e le norme UE per il modello di pulitore ad alta pressione: PTA Declaração de conformidade da CE explica a seguinte conformidade, de acordo com as diretrizes e normas da UE para o modelo de lavadora de alta pressão: PLDeklaracja zgodności CE określa zgodność z dyrektywami i normami UE dla modelu myjki wysokociśnieniowej: NLDe CE-conformiteitsverklaring stelt de volgende conformiteit volgens EU-richtlijnen en normen voor hogedrukreinigers vast: FRLa déclaration de conformité CE explique la conformité suivante conformément aux directives et normes de l'UE pour le modèle du nettoyeur haute pression: RUDeklarация соответствия CE объясняет следующее соответствие согласно директивам и нормам ЕС для моделей очистителей высокого давления:

AVA MASTER P60 / P70 / P80

(2006/42/EC)(2006/95/EC)(2004/108/EC)(2011/65/EU)

(EN 55014-1)(EN 55014-2)(EN 60335-1)EN 60335-2-79)(EN 61000-3-2)
(EN 61000-3-11)

ENApplied	conformity	evaluation	method:	DEAngewandte	Konformitätsbewertungsmethode:	
NOAnvendt	overensstemmelses	vurderingsmetode:	DAAnvendt	overensstemmelses	vurderingsmetode:	
SETillämpade	harmoniserade	normer:	FIKäytetty	vaatimustenmukaisuuden	arviointimenetelmä:	
ISAðferð	sem notuð var til að meta samræmið:	ESMétodo de evaluación de conformidad aplicado:	PTMétodo de avaliação de conformidade aplicado:			
ITMetodo di valutazione della conformità applicato:						
PLZastosowana metoda oceny zgodności:	NLDe toegepaste methode voor evaluatie van conformiteit:					
FRMéthode d'évaluation de la conformité appliquée:	RUPрименяемый метод оценки соответствия:					
EN Appendix	NO Vedlegg	SE Appendiks	IS viðauka	IT Allegato	PL załącznik	FR Annexe
DE Anhang	DA Appendiks	FI liite	ES apéndice	PT apêndice	NL Bijlage	RU приложение



EN Sound power level DE Schalleistungspegel NO Lydstyrke DA Lydeffektniveau SE Bullernivå FI Äänitehotaso IS Hljóðaflisstig ES Nivel de potencia acústica IT Livello di potenza Sonora PT Nível de potência sonora PL Poziom moc akustycznej NL Geluidsvermogensniveau FR Niveau de puissance acoustique RU И уровень звуковой мощности

EN Measured DE Gemessen NO Målt DA Målt SE Uppmätt FI Mitattu IS Mælt ES Medido IT Misurato PT Medido PL Zmierzony NL Gemeten FR Mesuré RU Замеренный
EN Guaranteed DE Garantiert NO Garantert DA Garanteret SE Garanterad FI Taattu IS Tryggt ES Garantizado IT Garantito PT Garantido PL Gwarantowany NL Gearandeerd FR Garanti RU Гарантированный

91,2 dB (A)

91,2 dB (A)

EN Person in charge of the technical file: DE Verantwortlicher für die technische Dokumentation NO Person med ansvar for den tekniske filen: DA Person med ansvar for den tekniske fil: SE Person med ansvar för den tekniska filen FI Teknisestä dokumentoinnista vastaava henkilö: IS Ábyrgðarmaður á tæknilegum skjölum: ES Persona responsable del archivo técnico: IT Responsabile della scheda tecnica: PT Responsável pelo processo técnico: PL Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: NL De eindverantwoordelijke van het technisch document: FR Responsable du dossier technique: RU Лицо, ответственное за техническую документацию:

AVA of Norway A/S
Morten Torlei
Storebotn 67
5309 Kleppestra
Norway

Morten Torlei

CEO
Swantech A/S / AVA



